



ifE Institut für
Auslandsbeziehungen

площадь мира

FABRIK

FABRIK. КРУГОВОРОТ ДАННЫХ, ТОВАРОВ И ЛЮДЕЙ / НЕМЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАВИЛЬОН ИЗ ЭКСПОЗИЦИИ 56-Й ВЕНЕЦИАНСКОЙ БИЕННАЛЕ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

Ясмينا Метвали & Филип Рицк / Олаф Николай / Хито Штайерль / Тобиас Цилони

Музейный центр «Площадь мира»
19 апреля – 5 августа 2018

Музейный центр «Площадь мира» первым в России примет у себя выставку, которая была представлена в Немецком национальном павильоне на 56-й Венецианской биеннале современного искусства. Экспозицию под названием «FABRIK. Круговорот данных, товаров и людей» в Красноярск везут Гёте-Институт в Новосибирске и Институт связей с зарубежными странами ifa (Штутгарт, Германия). На церемонии открытия 19 апреля ожидается насыщенная программа, в том числе LIVE-выступление музыканта НМОТ (Москва).

Венецианская биеннале является одним из старейших и увлекательнейших арт-фестивалей в мире. Сюда съезжаются деятели и поклонники искусства из самых разных уголков планеты. Основной территорией форума выступают сады Джардини, где расположены национальные павильоны стран-участниц. В 2015 году в дни проведения 56-й Венецианской биеннале Германия превратила свой павильон в «воображаемую фабрику», куратором которой выступил эксперт в области фотографии Флориан Эбнер (Florian Ebner) – руководитель отдела фотографии Центра Жоржа Помпиду в Париже, Франция.

Созданная по его концепции экспозиция «FABRIK» носит политизированный характер и объединяет различные формы современного медиа-арта. К участию в выставке куратор пригласил пятерых деятелей искусства из Германии и других стран. Все они специализируются на работе с новыми медиа. Это художник-концептуалист, участник знаменитой выставки Documenta в Касселе Олаф Николай (Olaf Nicolai), кинематографистка Хито Штайерль (Hito Steyerl), фотограф Тобиас Цилони (Tobias Zielony), а также проживающие в Каире деятельница кино Ясмينا Метвали (Jasmina Metwaly) и блогер Филип Рицк (Philip Rizk). Художники поднимают вопросы на злобу дня: от безработицы, несвободы, теневой экономики и кризиса капитала до обращения с беженцами. Красной нитью сквозь все работы проходит тема циркуляции, круговорота данных, товаров и людей.

Выставка демонстрировалась в Венеции на протяжении семи месяцев и получила немало положительных отзывов от арт-критиков всего мира. И хотя кажется, что экспозиция специально создавалась с учетом особенностей здания Немецкого национального павильона, ее содержательное наполнение оказалось глобальным, адресованным не в последнюю очередь и тем, у кого не было возможности поехать на биеннале. В результате родилась идея «передвижного павильона» - так выставка подхватила мотив движения, изначально заложенный в работах художников.

При поддержке Гёте-Института и Института связей с зарубежными странами ifa (Штутгарт, Германия) выставка «FABRIK» уже была представлена в Ливане, Индии и Пакистане. Для России в турне на данный момент предусмотрена остановка лишь в одном городе. **Церемония открытия экспозиции в музейном центре «Площадь мира» состоится 19 апреля. Сбор гостей – с 18:30 часов.** Публика познакомится с новым директором Гёте-Института в Новосибирске г-ном Пером Брандтом, увидит видеообращение куратора Флориана Эбнера, записанное специально для Красноярска, а также услышит LIVE от электронного музыканта Стаса НМОТ, с недавних пор проживающего в Москве.

Контакты для СМИ: Олеся Смирнова, smirnova.mira1@gmail.com, тел. +79832657017

ОЛАФ НИКОЛАЙ

Олаф Николай в рамках выставки представляет материал своих подготовительных исследований и материал перформанса *GIRO*, который проходил на крыше Немецкого павильона во время работы 56-й Венецианской биеннале. Отправной точкой работы художника стало фотоисследование, посвященное иконографии крыш, – если понимать крышу как место, где человек ищет убежища, место, диалектически соединяющее в себе свободу и угрозу. Эта объемная коллекция охватывает как современные представления, так и знакомые нам из истории искусства. Монтаж несет в себе различные мотивы прорыва – в частности, освобождения, подъема, бегства, вознесения – но и также и отступления, защиты и наказания. Крупное настенное панно обрамляют две видеопроекции, демонстрирующие видеоматериал, снятый во время акции Олафа Николая на крыше павильона маленькими камерами, установленными прямо на бумерангах. Таким образом, в работе художника сходятся все центральные мотивы выставки: крыша как политическое пространство и глобальный круговорот данных, людей и вещей.

Род. в 1962 г. в Халле (Галле), Германия. Живет и работает в Берлине, Германия. Известен своими междисциплинарными проектами, которые ставят под сомнение элементарный опыт пространства, времени и телесности. Будь то сайенс-фикшн-роман, музыкальное произведение или процесс ремесленного производства – художник преодолевает границы определенного пространства и концептуальных форм, поднимая вопросы социального поведения в зоне напряженности между конкретным опытом и абстрактной контекстуализацией. Работая с повторением и упорядочиванием, он создает собственную репрезентативную критику и делает видимыми незнакомые контексты.

ЯСМИНА МЕТВАЛИ / ФИЛИП РИЦК

Художественный заряд, который с помощью видеоинсталляции *Out in the Street (На улице)* привносят Ясмينا Метвали и Филип Рицк в протест против неолиберальных процессов в Египте, не имеет ничего общего с документированием состояния дел – но являет собой мизансцену театрального действия, основанного на опыте коллективных действий и силе воображения. Художники пригласили в импровизированную студию на одной из крыш Каира актеров-любителей, а также трудяг и поденщиков из рабочего квартала рассказать о приватизации госпредприятия с последующей ликвидацией, обогатив эту историю личным опытом. Вместе они изображают сцены, раскрывающие механизмы власти и демонстрирующие ежедневное унижение со стороны начальства. Видеофильм сочетает в себе фиктивные выступления, показания очевидцев и кадры, снятые на мобильные телефоны, объединяя таким образом личные рассказы с более широкими общественными процессами. Фильм является центральным элементом инсталляции и дополнен документами, в которых отражены разные уровни этого театрального эксперимента. Фотографии и кусочки плитки из заброшенной мастерской на крыше сопровождаются демонстрацией видео с камеры мобильного телефона одного из работников, который запечатлел уничтожение фабрики.

Ясмينا Метвали род. в 1982 году в Варшаве, Польша. Живет и работает в Каире, Египет. Сооснователь медиа-коллектива *Mosireen*, который сформировался в Египте во время революции 2011 года с целью создания платформы для гражданской журналистики и архива революции. Работы коллектива посвящены новым способам участия отдельного человека в историческом процессе и новым формам кинематографической и политической репрезентации.

Филип Рицк род. в 1982 году в Лимасоле, Кипр. Живет и работает в Каире, Египет. Вместе с Ясминой Метвали основал видеоколлектив *intifadat intifadat* и создал ряд видеоработ под общим названием *Remarking January 25*. С 2011 года является членом медиа-коллектива *Mosireen*. Тексты художника публикуются в различных сборниках и антологиях, в издании *Journal of Human Geography* и на разнообразных сайтах.

ТОБИАС ЦИЛОНИ

Серия Тобиаса Цилони *The Citizen (Гражданин)* посвящена представлению беженцев в европейских СМИ. В то время как сегодня миграционные движения часто представляются трагедией на внешних границах «замка Европы», взгляд Цилони направлен на политическую само-репрезентацию этих людей, на причины, заставившие их покинуть родную страну, и на их требования быть принятыми обществом всерьез. Они протестуют против ограничений на передвижение, против запрета на работу и учебу. В своих фотосериалах Цилони подчеркивает эту новую веру в себя, представляет ее в витринах и настенных работах, которые напоминают о верстке газетной полосы – не хватает разве что текстовых колонок между снимками. Белое пространство между фотографиями – это отсылка к «несказанному», к деталям, не упоминавшимся в публичных дискуссиях и государственных СМИ. Поэтому прокомментировать свои фотографии Цилони попросил африканских авторов и журналистов. Результаты представлены в виде газетных материалов в большой стеклянной витрине. Еще один важный элемент данной инсталляции – стопка выпусков газеты, содержащей свидетельства и рассказы беженцев, редактором и издателем которой выступил сам Цилони. Газеты посетителям разрешается брать с собой.

Род. в 1973 году в Вуппертале, Германия. Живет и работает в Берлине, Германия. Изучал документальную фотографию в Уэльском университете и в Высшей школе графики и книжного искусства в Лейпциге. Отправной точкой его работы стало исследование глобальной молодежной культуры. В последние годы его фильмы и фотоработы посвящены маргинализированным группам в капиталистических обществах. Художник осмысляет традиционные способы фотоповествования и находит альтернативу принятым формам документалистики. Камера Цилони выступает для его протагонистов своего рода сценой.

ХИТО ШТАЙЕРЛЬ

В своей видеоинсталляции *Factory of the Sun (Фабрика солнца)* Хито Штайерль использует выразительное понятие солнечного света, старый символ прогресса, ведя нас в диалектической манере (одновременно и критичной, и игривой) к самой сути дебатов о нашем цифровом настоящем. *Factory of the Sun* принимает форму компьютерной игры и использует структуру нарратива, заключенную в популярном развлечении, для того чтобы занять более выгодную позицию для сражения против современного Зла. Потому что смысл ее ни в чем ином, как в выведывании того, где же она, эта оставшаяся свобода действий, которой обладают частные лица и субъекты в политике в современной жизни, в которой непостижимым образом переплетаются цифровые потоки информации, экономические интересы и социальные и культурные искажения. Так же, как в случае с различными режимами компьютерной игры, фильм переключается между различными уровнями реальности. Рассказ ведется от лица Юлии, которая одновременно является и автором, программирующим игру, героев которого изначально представляют нам в качестве ведомых исполнителей, действующих в студии «motion-capture» (захвата движений). В такой студии движения человека преобразуются в световые импульсы, и при этом создается основа для движения персонажей виртуальной реальности компьютерной игры. В неистовом потоке постоянно меняющихся образов танцы действуют как мотор, как двигатель прогрессирующих метаморфоз. И в то же время выступают игровой формой сопротивления молодых героев превосходству их невидимых противников.

Род. в 1966 году в Мюнхене, Германия. Живет и работает в Берлине, Германия. Отталкивается в своих фильмах и эссе от цифровых образов, используя их как точку входа в мир, в котором политика «ослепления» провозглашается как коллективное желание. Если отныне войны, геноцид, финансовые потоки, классовая борьба частично происходят на экранах, мы больше не имеем дела с виртуальностью – это запутанная и, возможно, чуждая вещественность, которую мы только-только начинаем осознавать.